

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	67 (1976)
Heft:	15: Assemblées annuelles de l'ASE et de l'UCS
Rubrik:	Assemblées annuelles 1976 de l'ASE et de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke

de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

Assemblées annuelles 1976 de l'ASE et de l'UCS

les 3 et 4 septembre 1976, à Weinfelden

Invitation

Les membres de l'ASE et ceux de l'UCS sont cordialement invités à participer aux Assemblées annuelles de 1976, qui se tiendront dans un cadre plus restreint, sans les dames, comme tous les deux ans.

Ces assemblées auront lieu à Weinfelden, grâce à l'hospitalité des Services Techniques Municipaux, des Services de l'Electricité, du Gaz et de l'Eau de Weinfelden, des Entreprises Electriques du canton de Thurgovie, ainsi que de l'Association des entreprises thurgoviennes d'électricité.

Grâce à la bienveillance des Directions des entreprises:

- Adolphe Saurer S.A., Arbon
- Robert Victor Neher S.A., Aluminium-Walzwerke, Kreuzlingen
- P. Strähli S.A., Fromagerie, Siegershausen
- Filature de laine peignée de Bürglen, Bürglen
- Fabrique de carton et cartonnages Model S.A., Weinfelden

les participants auront l'occasion de visiter des entreprises de divers genres.



Programme

1. Assemblées générales

Vendredi 3 septembre 1976

1.1 Assemblée générale de l'UCS

- 15 h 00 *Assemblée générale de l'UCS dans la Grande Salle du «Thurgauerhof», Weinfelden*
suivie d'une conférence en langue allemande de M. J. Kaufmann, conseiller municipal, chef des Services Industriels de la ville de Zurich, intitulée «Kommunalpolitik und die Probleme der Energiewirtschaft»
À cette conférence, les membres de l'ASE sont également cordialement invités

Samedi 4 septembre 1976

1.2 Assemblée générale de l'ASE

- 11 h 00 *Assemblée générale de l'ASE dans la Grande Salle du «Thurgauerhof», Weinfelden*

2. Partie technique de l'Assemblée annuelle

Samedi 4 septembre 1976

«Thurgauerhof», Weinfelden

La fibre de verre en technique des télécommunications

Début à 9 h 30

Allocution de bienvenue: M. H. Elsner, président de l'ASE

Président de la journée: M. R. Dessoulavy, professeur à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne

A. Conférences

1. Principes de la transmission par fibres optiques

Par M. Ph. Robert, Dr. sc. techn., S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Cossonay

2. Anwendungen von Glasfasern in der Fernmeldeotechnik

Par M. W. A. Steffen, ing. dipl. EPFZ, chef de la Section de technologie, Division de la recherche et du développement de la Direction générale des PTT, Berne

B. Démonstrations

Division de la recherche et du développement de la Direction générale des PTT, Berne

C. Discussion générale

sous la conduite de M. R. Dessoulavy

Tous les membres de l'ASE et de l'UCS sont cordialement invités à cette partie technique

3. Soirée en commun

Vendredi 3 septembre 1976

- 18 h 30 *Apéritif au Foyer du «Thurgauerhof», Weinfelden,*
offert par la Municipalité de Weinfelden
- 19 h 30 *Banquet pour les invités et les membres de l'ASE et de l'UCS dans la Grande Salle du «Thurgauerhof»*
Programme offert par les entreprises invitées
(Corps de musique de Weinfelden, Choral Liederkranz am Ottenberg, etc.)
Prix du banquet, café et service compris, (sans les boissons), fr. 35.—
- Coupon N° 1*

4. Visites et excursions

Vendredi 3 septembre 1976

Visites au choix

A. Adolphe Saurer S.A., Arbon

- 10 h 30 Départ des cars, devant le «Thurgauerhof», Weinfelden
11 h 00 Début de la visite. Rassemblement à l'entrée principale de la S.A. Adolphe Saurer
Repas à la cantine de la fabrique, offert par l'entreprise invitante
14 h 30 Retour à Weinfelden («Thurgauerhof»)

Prix de la course fr. 15.-

Coupon N° 2

B. Robert Victor Neher S.A., Aluminium-Walzwerke, Kreuzlingen

- 10 h 30 Départ des cars, devant le «Thurgauerhof», Weinfelden
11 h 00 Début de la visite. Rassemblement à l'entrée principale de la S.A. Robert Victor Neher
Repas à la cantine de la fabrique, offert par l'entreprise invitante
14 h 30 Retour à Weinfelden («Thurgauerhof»)

Prix de la course fr. 10.-

Coupon N° 2

C. P. Strähli S.A., Fromagerie, Siegershausen

- 11 h 15 Départ des cars, devant le «Thurgauerhof», Weinfelden
11 h 30 Repas au Restaurant de la Poste, à Berg TG
13 h 00 Début de la visite. Rassemblement à l'entrée principale de la fromagerie
Dégustation de fromage
14 h 30 Retour à Weinfelden («Thurgauerhof»)

Prix de la course (course et repas, sans les boissons) fr. 20.-

Coupon N° 2

D. Filature de laine peignée de Bürglen, Bürglen

- 11 h 15 Départ des cars, devant le «Thurgauerhof», Weinfelden
11 h 30 Début de la visite. Rassemblement à l'entrée principale de la filature
Repas à la cantine de la fabrique
L'apéritif et les boissons seront offerts par l'entreprise invitante
14 h 30 Retour à Weinfelden («Thurgauerhof»)

Prix de la course (course et repas, sans les boissons) fr. 15.-

Coupon N° 2

E. Fabrique de carton et cartonnages Model S.A., Weinfelden

- 11 h 15 Départ des cars, devant le «Thurgauerhof», Weinfelden
11 h 30 Début de la visite. Rassemblement à l'entrée principale de la fabrique
Repas au restaurant de Thurberg près de Weinfelden, offert par l'entreprise invitante
14 h 30 Retour à Weinfelden («Thurgauerhof»)

Prix de la course fr. 5.-

Coupon N° 2

Samedi 4 septembre 1976

Excursions au choix

F. Visite du Musée de Napoléon, Château d'Arenenberg

- 12 h 30 Départ des cars, devant le «Thurgauerhof», Weinfelden
13 h 00 Repas au Restaurant Waaghaus, à Gottlieben
14 h 30 Début de la visite. Rassemblement devant le Château d'Arenenberg, en dessus d'Ermatingen
16 h 30 Retour à Weinfelden

Prix de la course, du repas (sans les boissons) et de l'entrée au château, fr. 40.- **Coupon N° 3**

G. Course en train à vapeur du Mittelthurgaubahn

- 12 h 30 Départ du train à vapeur, à Weinfelden
12 h 45 Lunch aux Restaurants Hirschen et Ochsen, à Märwil
14 h 15 Départ de Märwil
14 h 30 Arrivée à Wil, visite commentée de la vieille ville
15 h 41 Départ de Wil
Arrêts à Märwil pour des rafraîchissements et sur le viaduc de Bussnang pour photographier
16 h 36 Arrivée à Weinfelden

Prix de la course et du repas (sans les boissons) fr. 40.- **Coupon N° 3**

Remarques générales

1. Le nombre de participants aux différentes visites et excursions est limité. Des modifications dans la répartition demeurent réservées. Les participants en seront avisés.
2. Le nombre de places de parc étant partout très limité, les participants sont priés de renoncer à leurs voitures pour les visites et excursions.
3. Les participants qui ne sont pas logés à Weinfelden auront la possibilité de déposer leurs bagages pendant les excursions à l'hôtel Thurgauerhof à Weinfelden.

Logement

Des hôtels de catégories suivantes sont disponibles à Weinfelden et environs:

- Catégorie I fr. 50.- et plus
Catégorie II fr. 35.- à fr. 50.-
Catégorie III fr. 20.- à fr. 35.-

Les prix s'entendent par personne, petit déjeuner, service et taxes compris.

Selon le désir des participants, des chambres d'hôtel leur seront réservées à Weinfelden ou dans les environs.

Les commandes de chambres d'hôtels doivent être indiquées sur le bulletin d'inscription. La réservation sera confirmée par l'ASE. Les participants régleront eux-mêmes leurs notes d'hôtel, la carte de participant ne comporte pas de coupon pour le logement.

Pour les participants qui ne pourraient pas être logés à Weinfelden, un service gratuit de transport peut être organisé.

Carte de participant

La carte de participant est obligatoire pour tous les participants, sauf si l'on n'assiste qu'aux Assemblées générales. Son prix est de fr. 25.- pour les membres juniors, seniors et libres et de fr. 35.- pour les autres participants.

La carte de participant sera expédiée, avec les coupons commandés, dès réception du bulletin et de la finance d'inscription.

Bureau de renseignements

Le Bureau de renseignements de l'ASE et de l'UCS sera situé dans le Centre des Congrès, au «Thurgauerhof», Weinfelden, téléphone 072/5 28 93. Les heures d'ouverture seront les suivantes:

Vendredi 3 septembre 1976, de 9 h 00 à 20 h 00 en permanence

Samedi 4 septembre 1976, de 8 h 00 à 12 h 30

Bureau de Presse

Le Bureau de Presse de l'ASE et de l'UCS sera également situé au Centre des Congrès du «Thurgauerhof», Weinfelden, téléphone 072/5 28 93. Les heures d'ouverture seront les suivantes:

Vendredi 3 septembre 1976, de 14 h 00 à 17 h 30
Samedi 4 septembre 1976, de 9 h 00 à 11 h 30

Inscriptions

Dernier délai d'inscription:
21 août 1976

Les participants sont priés de s'inscrire au plus tôt à l'adresse suivante:

*Association Suisse des Electriciens
Secrétariat administratif
Case postale
8034 Zurich*

Téléphone 01/53 20 20, interne 233

en utilisant le bulletin d'inscription et de versement inséré dans le Bulletin ASE/UCS N° 15/1976 du 31 juillet 1976.

Compte de chèques postaux 80-6133, Association Suisse des Electriciens, Zurich.

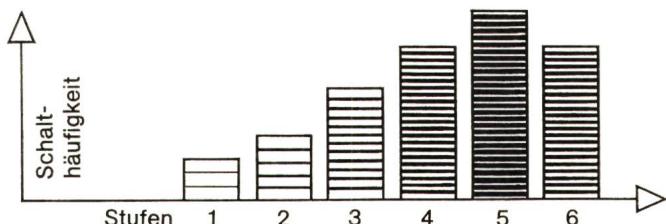
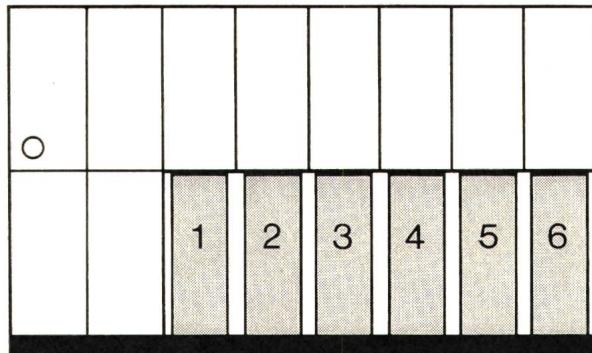
Horaires

Aller	Genf	dép.	04.40	06.47	09.21	Retour	Weinfelden	dép.	12.57	16.59	18.07
	Lausanne	dép.	05.22	07.22	09.57		Winterthur	dép.	13.25	17.28	18.35
	Fribourg	dép.	06.07	08.07	10.45		Zürich	arr.	13.48	17.49	18.55
	Bern	dép.	06.32	08.32	11.10		Zürich	dép.	14.10	18.10	19.10
	Olten	dép.			12.02		Aarau	arr.	14.48		
	Aarau	dép.			12.14		Olten	arr.	15.02		
	Zürich	arr.	07.56	09.55	12.55		Bern	arr.	15.57	19.33	20.33
	Neuchâtel	dép.	06.07	07.52	10.42		Fribourg	arr.	16.22	19.58	20.58
	Biel	dép.	06.31	08.20	11.09		Lausanne	arr.	17.10	20.43	21.43
	Solothurn	dép.	06.53	08.42	11.31		Genf	arr.	17.56	21.18	22.18
	Olten	dép.	07.21	09.09	11.57		Zürich	dép.	15.05	18.15	19.14
	Aarau	dép.	07.33	09.21	12.08		Aarau	arr.	15.43	18.44	19.52
	Zürich	arr.	08.05	10.01	12.40		Olten	arr.	15.57	18.59	20.06
	Basel	dép.	07.10	08.51	10.50		Solothurn	arr.	16.21	19.23	20.33
	Zürich	arr.	08.10	09.51	12.01		Biel	arr.	16.43	19.45	20.55
	Luzern	dép.	07.09	09.15	11.05		Neuchâtel	arr.	17.19	20.06	21.38
	Zürich	arr.	07.59	10.01	12.34		Zürich	dép.	14.05	18.05	19.05
	Chiasso	dép.		06.18	09.12		Basel	arr.	15.12	19.19	20.05
	Lugano	dép.		06.46	09.38		Zürich	dép.	14.13	18.32	20.05
	Bellinzona	dép.		07.17	10.06		Luzern	arr.	15.00	19.28	20.55
	Zürich	arr.		09.54	12.42		Zürich	dép.	14.06	18.09	20.15
	Zürich	dép.	08.21	10.14	13.05		Bellinzona	arr.	17.05	20.38	22.50
	Winterthur	dép.	08.45	10.36	13.27		Lugano	arr.	17.33	21.05	23.18
	Weinfelden	arr.	09.10	11.01	13.52		Chiasso	arr.	18.01	21.32	23.43

Bisher

mit der konventionellen Blindstromregler-Schaltung:

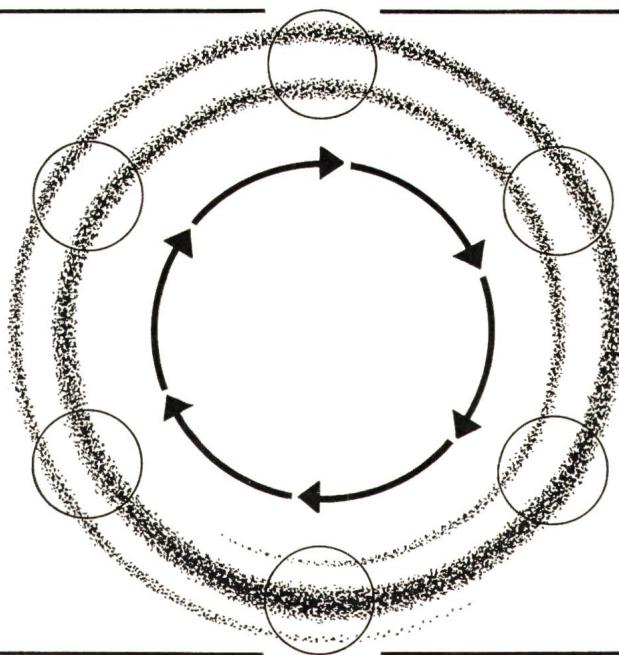
- ungleichmässige Belastung der einzelnen Schützen und Kondensatoren, dadurch
- ungleiche Abnützung
- kürzere Lebensdauer einzelner Elemente
- grössere Störanfälligkeit



Die **MICAFIL**-Lösung:

Micafil-Kondensatorenbatterien sind für Nieder- oder Hochspannung mit der Kreisschaltung MICOTURNO lieferbar.

Eine technisch ansprechende und wirtschaftlich überzeugende Lösung.



Neu

Micafil-Kondensatorenbatterien mit der MICOTURNO-Kreisschaltung besitzen den zusätzlichen Vorteil der gleichmässigen Belastung aller Anlageteile, dadurch

- keine ungleichmässige Abnützung
- längere Lebensdauer
- zusätzliche Betriebssicherheit

Verlangen Sie weitere Auskünfte und Beratung durch unsere Spezialisten der Abt. CVC (Tel. 01 - 62 52 00).

Micafil AG, 8048 Zürich, Abt. CVC

